

GUARANTEE - This instrument carries a one-year guarantee against defects in either components or workmanship. During this period, products that prove to be defective will, at the discretion of ETI, be either repaired or replaced without charge. This guarantee does not apply to sensors/probes, where a six-month period is offered. The product guarantee does not cover damage caused by fair wear and tear, abnormal storage conditions, incorrect use, accidental misuse, abuse, neglect, misapplication or modification. Full details of liability are available within ETI's Terms & Conditions of Sale at etiltd.com/terms. In line with our policy of continuous development, we reserve the right to amend our product specification without prior notice.



FRIDGE/FREEZER THERMOMETER



INSTRUMENT OPERATION - The instrument will turn on once the battery is installed.

Please note: This product cannot be placed within the fridge or freezer. Place the probe within the fridge or freezer using the sucker or fixing provided. The instrument reading may take a few seconds to stabilise. The probe will measure the temperature of the fridge or freezer and 'FRIDGE' will be shown in the display. To change the display to measure the room temperature press the FRIDGE/ROOM button and ROOM will be displayed.

TEMPERATURE ALARM SETTING FRIDGE ONLY - To set the audible alarm, press and hold the ALARM SET button, the high alarm temperature will flash in the display. To set the high alarm, press the °C/°F button at the rear of the unit to adjust the temperature. To set the low alarm press the ALARM SET button again, and press the °C/°F button to adjust the temperature. Press the ALARM SET button to confirm. To turn on the alarm press the ALARM SET button and AL will display. The audible alarm will only sound when the temperature had been exceeded for 5 seconds, and again every 55 seconds thereafter. **Please note:** this alarm only works on the fridge/freezer probe.

MAX/MIN - Press the MAX/MIN button to display the maximum reading MAX symbol displayed). Press the MAX/MIN button again to display the minimum reading (MIN symbol displayed). Press MAX/MIN button again to return to normal readings. Hold MAX/MIN for three seconds to reset minimum and maximum temperature memory.

°C/°F FUNCTION - Press the °C/°F button on the back of the instrument to switch between Centigrade and Fahrenheit.

BATTERY REPLACEMENT - Replace the battery immediately the reading becomes erratic or the display clarity fades, using a AAA battery or 1.5V equivalent. The battery is located under the battery cover at the rear of the instrument.

EMC/RFI - Instrument performance may be affected if operated within a high frequency radio field, such as near a mobile phone, or if subjected to an electrostatic shock.

FR - FONCTIONNEMENT DU THERMOMÈTRE

Le thermomètre se met en marche dès que la pile est insérée. Remarque : ce produit ne peut être placé dans le réfrigérateur ou le congélateur. Placez la sonde dans le réfrigérateur ou le congélateur à l'aide de la ventouse ou de la fixation fournie. Quelques secondes peuvent être nécessaires à la mesure pour se stabiliser. La sonde mesure la température du réfrigérateur ou du congélateur et FRIDGE s'affiche à l'écran. Pour modifier l'affichage afin de mesurer la température ambiante, appuyez sur le bouton FRIDGE/ROOM, ROOM s'affiche.

RÉGLAGE DE L'ALARME DE TEMPÉRATURE, RÉFRIGÉRATEUR UNIQUEMENT - Pour régler l'alarme sonore, maintenez enfoncé le bouton SET ALARM, la température d'alarme haute clignote à l'écran. Pour régler l'alarme haute, appuyez sur le bouton °C/°F à l'arrière du thermomètre pour définir la température. Pour régler l'alarme basse, appuyez à nouveau sur le bouton ALARM SET puis sur le bouton °C/°F pour définir la température. Appuyez sur le bouton ALARM SET pour confirmer. Pour activer l'alarme, appuyez sur le bouton ALARM SET, AL s'affiche.

L'alarme sonore n'est émise que lorsque la température est dépassée pendant 5 secondes, et par la suite toutes les 55 secondes. **Remarque:** cette alarme ne fonctionne que sur la sonde de réfrigérateur/congélateur.

MAX/MIN - Appuyez sur le bouton MAX/MIN pour afficher la valeur mesurée maximale (symbole MAX affiché). Appuyez à nouveau sur le bouton MAX/MIN pour afficher la valeur mesurée minimale (symbole MIN affiché). Appuyez à nouveau sur le bouton MAX/MIN pour revenir aux valeurs mesurées normales. Maintenez enfoncé MAX/MIN pendant trois secondes pour réinitialiser la mémoire de température minimale et maximale.

FONCTION °C/°F - Appuyez sur le bouton °C/°F à l'arrière du thermomètre pour basculer entre Celsius et Fahrenheit.

REMPLACEMENT DE LA PILE - Remplacez immédiatement la pile lorsque la mesure devient irrégulière ou la clarté d'affichage diminue, en utilisant une pile AAA ou son équivalent à 1,5 V. La pile se trouve sous le couvercle du logement à pile, à l'arrière du thermomètre.



Yalitech Instruments

Santiago de Chile, Río Refugio 9648, Parque de Negocios ENEA, Pudahuel.

www.yalitech.cl · ventas@yalitech.cl · (+56 2) 28988221

DE - BEDIENUNG DES THERMOMETERS

Sobald die Batterie eingelegt wird, schaltet sich das Gerät ein. **Achtung:** Das Thermometer nicht komplett in den Kühl- oder Gefrierschrank legen. Messfühler mithilfe des Saugnapfes oder des mitgelieferten Befestigungsmaterials im Kühlschrank oder Gefrierschrank platzieren. Die Stabilisierung des Messergebnisses kann einige Sekunden dauern. Über den Messfühler wird die Temperatur im Kühlschrank bzw. Gefrierschrank gemessen und auf dem Display erscheint die Anzeige FRIDGE. Zur Umstellung auf Messung der Raumtemperatur die FRIDGE/ROOM-Taste drücken. Auf dem Display erscheint ROOM. **EINSTELLEN DES TEMPERATURALARMS – NUR FÜR KÜHLSCHRANK** - Zum Einstellen des akustischen Alarms die ALARM SET-Taste drücken und gedrückt halten. Auf dem Display wird die Maximaltemperatur, bei deren Überschreitung der Alarm ausgelöst wird, angezeigt. Zum Einstellen der Maximaltemperatur die °C/°F-Taste auf der Rückseite des Gerätes drücken und die Temperatur einstellen. Zum Einstellen der Minimaltemperatur erneut die ALARM SET-Taste und anschließend die C/°F-Taste drücken, um die Temperatur einzustellen. Zum Bestätigen die ALARM SET-Taste drücken. Um den Alarm einzuschalten, die ALARM SET-Taste drücken. Auf dem Display erscheint AL. Der akustische Alarm ertönt nur, wenn die eingestellte Temperatur mindestens 5 Sekunden lang überschritten wurde, und ab diesem Zeitpunkt alle 55 Sekunden. Achtung: Diese Alarmfunktion funktioniert nur bei dem Messfühler für Kühl-/Gefrierschrank.

MAX/MIN - Die MAX/MIN-Taste drücken, um die höchste gemessene Temperatur anzuzeigen (auf dem Display erscheint MAX). Die MAX/MIN-Taste erneut drücken, um die niedrigste gemessene Temperatur anzuzeigen (auf dem Display erscheint MIN). Durch nochmaliges Drücken der MAX/MIN-Taste kehren Sie zur normalen Anzeige zurück. MAX/MIN-Taste drei Sekunden lang gedrückt halten, um den Minimalwert-/Maximalwertspeicher zurückzusetzen. **°C/°F-FUNKTION** - Zum Umschalten von °C (Celsius) auf °F (Fahrenheit) die °C/°F-Taste auf der Rückseite des Gerätes drücken.

BATTERIEWECHSEL - Wenn die Messergebnisse fehlerhaft sind oder die Displayanzeige schwächer wird, eine neue Batterie (Typ AAA oder sein Äquivalent in 1,5 V) einlegen. Die Batterie befindet sich unter dem Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Gerätes.

IT - FUNZIONAMENTO DELLO STRUMENTO

Lo strumento si accende una volta installata la batteria. **NB:** questo prodotto non si può sistemare all'interno del frigorifero o del freezer. Sistemare la sonda dentro al frigorifero o al freezer usando la ventosa o l'adesivo in dotazione. La lettura dello strumento può impiegare qualche secondo a stabilizzarsi. La sonda misurerà la temperatura del frigorifero o del freezer e sul visore apparirà FRIDGE. Per cambiare il visore per misurare la temperatura ambiente premere il pulsante FRIDGE/ROOM e apparirà ROOM.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME PER LA TEMPERATURA (SOLO FRIGORIFERO) - Per impostare l'allarme sonoro tenere premuto il pulsante ALARM SET, sul visore lampeggerà l'allarme acuto per la temperatura. Per impostare l'allarme acuto premere il pulsante °C/°F sulla parte posteriore dell'unità per regolare la temperatura. Per impostare l'allarme basso tornare a premere il pulsante ALARM SET e premere il pulsante °C/°F sulla parte posteriore dell'unità per regolare la temperatura. Premere il pulsante ALARM SET per confermare. Per accendere l'allarme premere il pulsante ALARM SET e sul visore apparirà AL. L'allarme sonoro suonerà per cinque secondi e da allora in poi tornerà a suonare ogni 55 secondi. **NB:** L'allarme funziona solo sulla sonda frigorifero/freezer.

MAX/MIN - Premere il pulsante MAX/MIN per visualizzare la lettura massima e apparirà il simbolo MAX. Premere di nuovo il pulsante MAX/MIN per visualizzare la lettura minima e apparirà il simbolo MIN. Premere di nuovo il pulsante MAX/MIN per ritornare alle letture normali. Per tornare a impostare la memoria della temperatura minima e massima tenere premuto il pulsante MAX/MIN per tre secondi. **FUNZIONE °C/°F** - Premere il pulsante °C/°F sulla parte posteriore dello strumento per passare da Centigradi a Fahrenheit.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA - Sostituire immediatamente la batteria quando la lettura diventa sporadica o il visore si oscura, usando una batteria AAA o un equivalente a 1,5 volt. La batteria è situata sotto il coperchio della batteria sulla parte posteriore dello strumento.

PT - FUNCIONAMENTO DO INSTRUMENTO

O instrumento ligará assim que a pilha for instalada. **Note, por favor:** este produto não pode ser colocado dentro do frigorífico ou congelador. Coloque a dentro do frigorífico ou congelador utilizando a ventosa ou fixação fornecida. A leitura do instrumento pode demorar alguns segundos para estabilizar. A sonda medirá a temperatura do frigorífico ou congelador e o FRIGORÍFICO será mostrado no visor. Para mudar o visor para medir a temperatura ambiente, deve premir o botão FRIDGE/ROOM (FRIGORÍFICO/SALA) e a SALA será exibida.

CONFIGURAÇÃO DO ALARME DE TEMPERATURA APENAS PARA O FRIGORIFICO - Para configurar o alarme audível, deve premir e segurar o botão ALARM SET (CONFIGURAÇÃO DE ALARME) e a leitura alta do alarme piscará no visor. Para configurar alarme alto, deve premir o botão de função °C/°F na parte de trás da unidade para ajustar a temperatura. Para configurar o alarme baixo, deve premir o botão ALARM SET novamente e premir o botão de função °C/°F para ajustar a temperatura. Premir o botão ALARM SET para confirmar. Para ligar o alarme, deve premir o botão ALARM SET e a função AL será exibida. O alarme audível apenas soará quando a configuração da temperatura tiver excedido 5 segundos e posteriormente quando exceder 55 segundos. **Note por favor:** este alarme só funciona na sonda do frigorífico/congelador.

MAX/MIN - Premir o botão MAX/MIN para visualizar a leitura máxima do frigorífico (símbolo MAX exibido). Premir o botão MAX/MIN para visualizar a leitura mínima (símbolo MIN exibido). Premir o botão MAX/MIN novamente para retornar às leituras normais. Segurar o botão MAX/MIN durante três segundos para reconfigurar a memória de temperatura mínima e máxima.

FUNÇÃO °C/°F - Premir o botão °C/°F no verso do instrumento para mudar entre graus Centígrados e graus Fahrenheit.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA - Substitua a pilha imediatamente quando a leitura se tornar errática ou a claridade do visor escurecer utilizando uma pilha AAA ou equivalente a 1,5 volt. A pilha está instalada sob a tampa da pilha na parte de trás do instrumento.

ES - FUNCIONAMIENTO - El instrumento se enciende cuando se instala la pila. Observación: este producto no se debe colocar dentro de la nevera o del congelador. Colocar la sonda dentro de la nevera o del congelador utilizando la ventosa o la montura provista. La temperatura registrada podrá tardar unos segundos en estabilizarse. La sonda determinará la temperatura de la nevera o congelador, y en el visualizador aparecerá FRIDGE. Para cambiar el visualizador para medir la temperatura ambiente, pulsar el botón FRIDGE/ROOM y aparecerá ROOM en el visualizador.

AJUSTE DEL AVISADOR DE TEMPERATURA SÓLO FRIDGE - Para ajustar el avisador sonoro, mantener pulsado el botón ALARM SET y la temperatura límite superior aparecerá intermitentemente en el visualizador. Para fijar la temperatura límite superior, pulsar el botón °C/°F situado en la parte trasera del aparato. Para fijar la temperatura límite inferior pulsar el botón ALARM SET otra vez y pulsar el botón °C/°F para fijar la temperatura. Pulsar el botón ALARM SET para confirmar la temperatura fijada. Para activar el avisador, pulsar el botón ALARM SET; aparecerá AL en el visualizador. El avisador se disparará y sonará durante 5 segundos cuando la temperatura haya pasado los valores fijados, y subsiguientemente se volverá a repetir cada 55 segundos. **Observación:** el avisador sólo funciona en la sonda nevera/congelador.

MÁX/MÍN - Pulsar el botón MAX/MIN para visualizar la temperatura máxima registrada (el símbolo MAX aparecerá en el visualizador). Pulsar el botón MAX/MIN una segunda vez para visualizar la temperatura mínima registrada (aparecerá el símbolo MIN). Pulsar el botón MAX/MIN una tercera vez para retornar a la temperatura normal. Mantener pulsado MAX/MIN por tres segundos para reponer a cero la memoria de las temperaturas mínima y máxima.

FUNCIÓN °C/°F - Pulsar el botón °C/°F para cambiar la escala de temperaturas de Centígrados a Fahrenheit y viceversa. **CAMBIO DE PILA** - Cambiar la pila de inmediato cuando la visualización se vuelva irregular o disminuya la claridad. Utilizar una pila AAA o equivalente de 1,5 voltios. La pila se colocará en el compartimento situado en la parte de atrás del instrumento.